



Consiglio Nazionale delle Ricerche

Convenzione tra il Consiglio Nazionale delle Ricerche, il Senato della Repubblica e l'Università degli studi di Pavia

Il Consiglio di Amministrazione nella riunione del 22 febbraio 2017, ha adottato all'unanimità dei presenti la seguente deliberazione n. 21/2017 – Verb. 320

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il decreto legislativo 4 giugno 2003, n. 127;

VISTO il decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213 “Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell’art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165”;

VISTO lo Statuto del Consiglio Nazionale delle Ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 24, prot. AMMCNT-CNR n. 0023646 del 7 aprile 2015, di cui è stato dato l’avviso di pubblicazione sul sito del Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca in data 29 aprile 2015, entrato in vigore in data 1° maggio 2015;

VISTO il Regolamento di organizzazione e funzionamento del Consiglio Nazionale delle Ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 43 prot. AMMCNT-CNR n. 0036411 del 26 maggio 2015, di cui è stato dato l’avviso di pubblicazione sul sito del CNR e sul sito istituzionale del MIUR, in Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale - n. 123 del 29 maggio 2015, entrato in vigore in data 1° giugno 2015;

VISTO in particolare l’art. 26 del Regolamento di organizzazione e funzionamento il quale all’art. 3 lettera c), prevede che qualora la collaborazione comporti oneri aggiuntivi rispetto a quanto stabilito negli strumenti di programmazione, ma comunque abbia contenuti programmatici con essa coerenti, gli Istituti e il dipartimento presentano rispettivamente al dipartimento e al Consiglio di amministrazione una relazione istruttoria ai fini dell’approvazione da parte del Consiglio di amministrazione;

VISTO l’appunto predisposto dalla Struttura di Particolare Rilievo Partecipazioni Societarie e Convenzioni della Direzione Centrale Supporto alla Rete Scientifica e alle Infrastrutture reg. int. n. 51/2017 del 16 febbraio 2017, trasmesso dal Direttore Generale prot. n. 0011121 del 17 febbraio 2017;

VISTA la Convenzione tra il Senato della Repubblica e l’Università degli studi di Pavia, stipulata in data 14 aprile 2016 con la quale le Parti hanno inteso collaborare con l’obiettivo, teorico e pratico, di contribuire ad una migliore qualità dei testi giuridici e ad una maggiore tutela dei diritti;

VISTO in particolare l’art. 3 lettera a) della Convenzione citata tra il Senato della Repubblica e l’Università degli studi di Pavia che prevede tra le iniziative comuni, l’organizzazione di un Master universitario di primo livello sul tema «Il linguaggio del diritto. Scrittura tecnica e cultura linguistica per il buon funzionamento della pubblica amministrazione e della giustizia»;



VISTO che il Master, ai sensi dell'art. 4 della Convenzione, si svolgerà presso l'Università degli studi di Pavia ed è rivolto principalmente a laureati in discipline di ambito giuridico, politico-sociale, sociologico, economico e umanistico, agli operatori del diritto, al personale delle pubbliche amministrazioni nonché di associazioni ed enti pubblici e privati e che le caratteristiche del percorso formativo, i requisiti di ammissione e il contributo di iscrizione saranno definiti nella proposta di istituzione, predisposta dal Collegio dei docenti e approvata annualmente dagli Organi accademici dell'Università di Pavia, secondo quanto previsto dal Regolamento per l'istituzione di corsi per master universitario, corsi di perfezionamento e corsi di aggiornamento e formazione permanente dell'Università stessa;

CONSIDERATO che il Collegio dei docenti del Master attiverà sulla base di intese tra le Parti, per gli iscritti, tirocini formativi curriculari presso gli Uffici del Senato, con particolare riguardo alle attività connesse alla predisposizione e alla revisione dei testi normativi;

CONSIDERATO che il CNR ha stipulato con l'Università degli studi di Pavia, in data 7 febbraio 2014, una Convenzione quadro per regolare rapporti di collaborazione che prevede, all'articolo 4, la stipula di Convenzioni operative volte tra, l'altro, a regolare la collaborazione tra le due Istituzioni per attività di didattica, alta formazione e formazione permanente;

CONSIDERATO che il CNR e il Senato della Repubblica hanno stipulato un Protocollo di Intesa, in data 31 luglio 2015, con il quale le Parti hanno inteso valorizzare e condividere conoscenze finalizzate al supporto delle procedure parlamentari legislative, nonché alle iniziative istituzionale di particolare rilevanza;

CONSIDERATO l'interesse delle Parti alla partecipazione del CNR all'organizzazione del Master universitario di primo livello sul tema «Il linguaggio del diritto. Scrittura tecnica e cultura linguistica per il buon funzionamento della pubblica amministrazione e della giustizia»;

CONSIDERATA la necessità di definire i termini e modalità di partecipazione del CNR all'attivazione del Master e di definire ulteriori aspetti relativi alla collaborazione tra le istituzioni coinvolte attraverso l'allegato Atto integrativo alla Convenzione quadro, stipulata in data 14 aprile 2016, tra il Senato della Repubblica e l'Università degli studi di Pavia;

TENUTO CONTO che la partecipazione del CNR al Master consentirebbe di valorizzare le esperienze scientifiche degli Istituti CNR coinvolti, con particolare riguardo all'Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli" (ILC) e all'Istituto di Teoria e Tecniche dell'Informazione Giuridica (ITTIG);

TENUTO CONTO che l'Atto integrativo prevede la possibilità di assegnazione delle borse di studio anche a personale CNR e la partecipazione dello stesso, attraverso accordi tra le Parti, a tirocini formativi svolti negli uffici del Senato nell'ambito delle attività di revisione normativa;

CONSIDERATO che l'art. 2 dell'Atto integrativo prevede che il CNR e il Senato si impegnano, per tre anni accademici consecutivi, a finanziare, rispettivamente, n. 3 borse di studio annuali per la partecipazione al Master, con importo da determinare ai sensi della Convenzione e comunque nel limite massimo di euro 4.000 ciascuna e che possono destinare le borse di studio di cui al comma 1 a propri dipendenti e assegnisti di ricerca;

VISTO il parere espresso dal Collegio dei revisori dei conti nella riunione del 21 febbraio 2017 con verbale n. 1541;



RITENUTA la necessità di provvedere;

DELIBERA

1. Di approvare l'allegato Atto integrativo alla Convenzione quadro tra il Senato della Repubblica e l'Università degli Studi di Pavia (stipulata in data 14 aprile 2016), che costituisce parte integrante della presente delibera. L'atto integrativo ha ad oggetto la partecipazione del CNR all'attivazione e organizzazione del Master universitario di primo livello sul tema «Il linguaggio del diritto. Scrittura tecnica e cultura linguistica per il buon funzionamento della pubblica amministrazione e della giustizia».
2. Di approvare il finanziamento da parte del CNR, per tre anni accademici consecutivi, di n. 3 borse di studio annuali per la partecipazione al Master, con importo da determinare ai sensi della Convenzione citata e comunque nel limite massimo di euro 4.000 ciascuna.
3. Il conferimento del mandato al Dipartimento Scienze umane e sociali, patrimonio culturale del CNR per gli adempimenti connessi alla gestione del Master, secondo le modalità previste dall'Atto integrativo alla Convenzione sopra citato.
4. Il conferimento del mandato al Presidente del CNR per la sottoscrizione dell'Atto integrativo e facoltà di concertare con le controparti ulteriori modifiche non sostanziali che si rendessero necessarie in sede di omologazione dello stesso.

IL PRESIDENTE

F.to digitalmente Massimo
Inguscio

IL SEGRETARIO

F.to digitalmente Giambattista Brignone

VISTO DIRETTORE GENERALE

F.to digitalmente Massimiliano Di Bitetto

LR



Senato della Repubblica



Consiglio Nazionale
delle Ricerche



CONVENZIONE

tra

il Senato della Repubblica, il Consiglio Nazionale delle Ricerche e l'Università degli Studi di Pavia

Tra

il Senato della Repubblica, di seguito denominato «Senato», con sede in Roma, piazza Madama, 1, codice fiscale 80442720589, nella persona del Presidente Pietro Grasso,

il Consiglio Nazionale delle Ricerche, di seguito denominato «CNR», ente di diritto pubblico, con sede in Roma, piazzale Aldo Moro n. 7, codice fiscale 80054330586, nella persona del Presidente Massimo Inguscio,

e

l'Università degli Studi di Pavia, di seguito denominata «Università di Pavia», con sede in Pavia, Strada Nuova n.65, codice fiscale 80007270186, rappresentata dal Rettore Fabio Rugge,

PREMESSO CHE

gli Uffici del Senato della Repubblica svolgono istituzionalmente attività di consulenza e di assistenza nell'elaborazione e nella predisposizione dei disegni di legge e provvedono alla revisione dei testi legislativi in tutte le fasi dell'*iter* parlamentare al fine di assicurare la corretta redazione degli stessi e di contribuire ad una migliore qualità della legislazione;

l'Università di Pavia ha approvato, nell'ambito del Piano strategico di Ateneo, un Progetto di ricerca e di formazione di carattere interdisciplinare avente ad oggetto il linguaggio del diritto, incentrato sul rinnovamento della scrittura tecnico-giuridica attraverso l'ampliamento e l'approfondimento delle sue basi culturali;

il Presidente del Senato e il Rettore dell'Università di Pavia hanno firmato una Convenzione il 14 aprile 2016, di seguito denominata «Convenzione», allegata al presente atto di cui costituisce parte integrante, che, all'articolo 3, comma 1, lettera a), prevede l'organizzazione di un *Master*

universitario di primo livello, sul tema «Il linguaggio del diritto. Scrittura tecnica e cultura linguistica per il buon funzionamento della pubblica amministrazione e della giustizia»;

il CNR, è un ente nazionale di ricerca a carattere interdisciplinare con un ruolo centrale di riferimento e valorizzazione delle comunità tematiche e disciplinari in ambito nazionale, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, del decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213;

il CNR, ai sensi dell'articolo 2 del proprio Statuto, ha il compito, tra l'altro, «di fornire supporto tecnico-scientifico al Governo e alle Amministrazioni pubbliche»;

il CNR collabora con il Senato della Repubblica in maniera stabile nell'ambito del Protocollo d'Intesa firmato dal Presidente del Senato della Repubblica e dal Presidente del CNR il 4 agosto 2015 con esperienze, tra l'altro, nei settori del trattamento informatico della informazione giuridica, della comunicazione istituzionale e del supporto alla redazione di testi normativi;

l'articolo 6 del suddetto Protocollo prevede la possibilità di stipulare intese o convenzioni operative per singole iniziative in attuazione dello stesso;

il CNR ha stipulato con l'Università di Pavia una Convenzione quadro per regolare rapporti di collaborazione che prevede, all'articolo 4, la stipula di Convenzioni operative volte tra, l'altro, a regolare la collaborazione tra le due Istituzioni per attività di didattica, alta formazione e formazione permanente;

la Convenzione quadro prevede, tra le modalità di collaborazione, la realizzazione e l'attivazione di *master* universitari anche con il finanziamento di borse di studio;

al fine di definire i termini e le modalità di partecipazione del CNR all'attivazione del *Master* universitario di primo livello e di definire ulteriori aspetti della collaborazione istituzionale tra le Istituzioni coinvolte

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1.

(Partecipazione del CNR al Master)

1. Con la sottoscrizione del presente atto il CNR partecipa all'organizzazione del *Master* di cui all'articolo 3, comma 1, lettera *a*), della Convenzione e si impegna al rispetto degli articoli 4, 5, come integrato dal comma 2 del presente articolo, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 e 15.

2. Per la finalità di cui al comma 1, il Collegio dei docenti, di cui all'articolo 5, comma 2, della Convenzione, è integrato con un componente in rappresentanza del CNR.

Art. 2.

(Sostegno alle attività del Master)

1. Il CNR e il Senato si impegnano, per tre anni accademici consecutivi, a finanziare, rispettivamente, n. 3 borse di studio annuali per la partecipazione al *Master*, con importo da determinare ai sensi della Convenzione e comunque nel limite massimo di euro 4.000 ciascuna.
2. Il CNR e il Senato possono destinare le borse di studio di cui al comma 1 a propri dipendenti e assegnisti di ricerca.
3. La partecipazione al *Master* è subordinata a una valutazione delle competenze degli aspiranti, i quali, a tal fine, saranno tenuti ad allegare alla domanda di ammissione il loro *curriculum* di studi e professionale. La selezione sarà effettuata dal Collegio dei docenti.
4. Il Senato e l'Università applicheranno la Convenzione come integrata dal presente atto.

Per il Senato della Repubblica

Per l'Università degli Studi di Pavia

Per il Consiglio Nazionale delle Ricerche